

## SERTIFIOITU Tuote

### FFP2 Malli OL001

**en** Kertakäyttöinen hengityssuojain

**de** Filtrierende Einweg-Atemschutzmasken

**fr** Masques respiratoires à usage unique

**es** Mascarrilla filtrante

**it** Maschera filtranti monouso

**el** Μάσκα προστασίας αναπνοής μίας χρήσης με φίλτρο

**Valmistaja:**  
Dongguan Olayer Technology Co. Ltd  
Room 201, No.22, Jufu West Road,  
Yuanjiangyuan, Changping Town,  
Dongguan City, Guangdong Province,  
China, 523000  
www.olayer.com

**Edustaja Euroopassa:**  
Ingenieurbüro Kruse  
Lehrer-Schröder-Weg 12  
58093 Hagen, Germany  
www.olayer.eu

+49 2334 92722-55  
service@olayer.eu

### Sertifikaatit ja testaus:

**EN 149:2001+A1:2009** mukainen testaus:

Precise Testing & Certification (Guangdong) Co., Ltd. (PCT)  
http://www.ptc-testing.com/en/

Raportti No.: **PTC20061100401C-EN01** Elokuu 3, 2020  
**PTC20091801701C-EN01** Syyskuu 25, 2020  
Testiraportit nähtävillä://CertEN149.olayer.eu

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

LGAI TECHNOLOGICAL CENTER, S. A./Applus  
Campus UAB, Apto Correos 18  
08193 BELLATERRA (Barcelona)  
Maa: Spain  
Puhelin: +34 935 672 000  
Fax: +34 935 672 001  
Sähköposti: product.cert@aplus.com  
Verkkosivut: www.apluscorp.com

Laitoksen numero: **CE 0370**



EU Declaration of Conformity

→ vaihtoehtoisesti https://eu-decl-cert.olayer.com



fi käyttöohje	
<b>Turvallisuutesi vuoksi, noudata näitä ohjeita</b>	
PPE-hengityssuojaimen käsittely vaatii tietämystä ja ohjeiden huolellista seuraamista.	
	Partikkelisuojainta saa käyttää ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Ohjeiden vastainen käyttö voi johtaa sairastumiseen tai kuolemaan.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Olayer asiakaspalveluun

Nämä FFP2 partikkelisuojaimet on testattu (EU) 2016/425 ja EN 149:2001+A1:2009 asetuksen ja standardin mukaisesti. Laadunvarmistus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toimesta:  
Referenssinumero number: **CE 0370**

### Käytön rajoitukset

- Älä käytä tuotetta käyttöä tai kaasulta suojautumiseen. Tuote ei suojaa kemiallisilta, biologisilta tai ydinaseilta (radioaktiivisuus) .
- Ilman happipitoisuus
  - >= 17% tilavuudesta Euroopasa, paitsi Belgiassa, Hollannissa ja Englannissa
  - >= 19% tilavuudesta Belgiassa, Hollannissa, Englannissa, Australiassa ja Uusi-Seelannissa
  - Noudata kansallisia määräyksiä muissa maissa
- Älä käytä suojainta räjähdyskille alttiissa tiloissa
- Älä käytä suojainta ilmastoitamattomissa tiloissa, kuten konteissa, kaivoksissa, tunneleissa tai kanavissa
- Maksimi yhtäjaksoinen käyttöaika suojaimelle on 8 tuntia.
- Älä käytä suojainta uudelleen.
- Jos suojain on altistunut biologiselle saastelle, se tulee hävittää asiallisten ohjeiden mukaisesti.
- Partikkelisuodattimille ei ole olemassa suostuksia tai ohjeita terveydenhuollon ammatillisille terveydenhuollon tai vastaavan käyttöön, jossa voi altistua biologiselle saasteelle. Ota näissä tapauksissa yhteyttä hygieniasta vastaavaan tahoon. Kaikissa tapauksissa tulee noudattaa kohdan ”Suojausluokitukset” ohjeistusta.
- Partikkelisuoatimia ei ole tarkoitus käyttää kirurgisina maskeina.
- Käyttöolosuhteet (epäpuhtaudet) tulee olla tiedossa. Näiden epäpuhtauksien maksimiarvoja ei saa ylittää. Noudata seuraavia partikkelisuoatimille asettettuja määräyksiä:

### Oikeanlainen käyttö/Suojausluokitukset

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Matalat pöly- sekä öljy- ja vesipohjaisten sumujen pitoisuudet. Ei teollisuuskäyttöön. Suodattaa vähintään 80% 0,6 µm partikkeleista ja suojaa enintään 4 x haitalliseksi tunnetuilta pitoisuuksilta (HTP)	Soveltuu kohteisiin, joissa kohtalaiset pöly- sekä öljy- ja vesipohjaisten sumujen pitoisuudet. Käytetään lisäksi käsiteltäessä myrkyllisiä tai syöpää aiheuttavia aineita, bakteereita ja viruksia.. Suodattaa vähintään 99,5% 0,6 µm partikkeleista. Voidaan käyttää olosuhteissa, joissa enintään 10 x haitalliseksi tunnettu pitoisuus (HTP).	Korkeat pöly- sekä öljy- ja vesipohjaisten sumujen pitoisuudet. Käytetään lisäksi käsiteltäessä myrkyllisiä tai syöpää aiheuttavia aineita, bakteereita ja viruksia.. Suodattaa vähintään 99,5% 0,6 µm partikkeleista. Voidaan käyttää olosuhteissa, joissa enintään 50 x haitalliseksi tunnettu pitoisuus (HTP).
Suojaaa esim. seuraavilta:		
■ Kotipöly, heinän ja viljan pöly. ■ Betonin hionnista, leikkaamisesta ja poraamisesta aiheutunut pöly ■ Siitepöly	■ Sementin, puun, teräksen maalin, lakan, ruosteen ja muovin pöly ■ Teräksen ja sinkin hitsaamisesta aiheutunut pöly	■ Korkeaseoksisen teräksen hiontapöly ■ Ruostumattoman teräksen ja torium elektrodien hitsauspöly ■ Asbestipöly, diesel noki/savu

Noudata kaikki kansallisia määräyksiä. AS/NZS 1715:2009 mukaisesti, partikkelisuoatimia ei saa käyttää myrkyllisiltä saasteilta suojautumiseen Australiassa.  
\* EN 529:2005 mukaisesti. Muutokset kansallisissa lainsäädännöissä ovat mahdollisia.  
\*\* Ei hyväksytty Australiassa  
\*\*\* UK: 20

■ Yleistä tietoa partikkelisuoatimien käyttämisestä: asbesti, kvartsi, hiekkapuhalluspartikkelit, lyijy, arseeni, 4,4'-Methylenedianiline (MDA), kadmium ja karsinogeeniset ainesosat ovat terveydelle haitallisia. Olayer suosittelee toisen tyyppisiä suodatinnaitteita käytettäväksi kun näiden materiaalien kanssa ollaan tekemisissä, tai kun jostakin muusta syytä toisenlaisten suojainten käyttö tulee tarpeelliseksi. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Olayer asiakastukeen.

■ FFP1 tai FFP2 luokan suojaimet eivät suojaa radioaktiivisilta partikkeleilta eikä säteilyltä. Luokan FFP3 suojaimet vähentää radioaktiivisten partikkelien haittavaikutusta mutta eivät suojaa radioaktiiviselta säteilyltä.

### Symbolien merkitykset

	Noudata ohjeita
	Voidaan varastoida ..... saakka.
	Hyväksyttävä varastointilämpötila
	Maksimi ilmankosteus varastoitaessa
	Älä käytä uudelleen. Käytä yhtäjaksoisesti maksimissaan 8 tuntia
	Valmistuspäivä
	Lot numero
	Valmistaja

### Ennen ensimmäistä käyttöä

- Yrityksen/käyttäjän tulee varmistaa tutustuminen seuraaviin ohjeisiin ennen ensimmäistä käyttöä (katso EU-direktiivi 89/656/EEC):
- Varmista että suojain soveltuu luokituksestaan käyttöolosuhteisiin. Tämän suojaimen lukitus on FFP2.
  - Varmista suojaimen istuvuus kasvoille ennen käyttöä.
  - Pitkä parta saattaa aiheuttaa sen että suojain ei istu tiiviisti kasvoille.
  - Älä käytä suojainta tiloissa joissa on huono ilmanlaatu, kuten tiloissa joissa on voimakkaat ilmansaasteet tai matalahappinen ilmakeostumus.
  - Älä käytä suojainta räjähdyskille alttiissa tiloissa.
  - Hävitä maski käytön jälkeen voimassa olevien, paikallisten määräysten mukaisesti.
  - Älä käytä maskia uudelleen, se on kertakäyttöinen.

### Maskin asettaminen kasvoille

- 1 Pidä kiinni nenävahvikkeesta (vahvike ylöspäin) ja vedä lenkit korvien taakse kásin.
- 2 Aseta maski kasvoille siten että se peittää nenän, suun ja leuan.
- 3 Aseta lenkit korvien taakse.
- 4 Voit vaihtoehtoisesti asettaa lenkit pään taakse niskapuolelle, mukana tulleen muoviklipsin ansiosta - tämä voi tuntua joillakin käyttäjillä mukavammalta tavalla kiinnittää ja pitää maskia. Tämä voi olla parempi kiinnitystapa esim. lapsille.
- 5 Säädä nenävahvike painamalla sopivaan se muotoon jolla se istuu mahdollisimman tiiviisti kasvoille.

### Varastointi, huolenpito ja hävittäminen

- Säilytä maskit alkuperäisissä pakkauksissaan kuivassa paikassa siten että ne eivät voi vahingoittua.
- Hävitä vaurioituneet maskit. Vältä suoraa auringon valoa.
- Hävitä maskit jos käyttöikävmäärä on umpeutunut.
- Hävitä maski käytön jälkeen voimassa olevien, paikallisten määräysten mukaisesti.

### de Gebrauchsanweisung

### Zu Ihrer Sicherheit bitte Gebrauchsanweisung beachten

Jede Handhabung an partikelfiltrierende Halbmasken setzt genaue Kenntns und Beachtung der Gebrauchsanweisung voraus.

	Partikelfiltrierende Halbmasken sind nur für die beschriebene Verwendung einzusetzen und <b>können – bei Fehlanwendungen – zu Krankheit oder Tod führen!</b>
--	--

Für eventuelle Rückfragen wenden Sie sich bitte auch an den Service von Olayer.

Diese FFP2-Halbmasken sind nach (EU) 2016/425 und EN 149:2001+A1:2009 getestet. Der Qualitätsnachweis nach EU-Vorgaben erfolgte über ein von der EU zertifiziertes Institut. Referenz-Nummer: **CE 0370**

### Einschränkungen des Verwendungszwecks

- Keine Verwendung als Schutz gegen Dämpfe und Gase sowie gegen chemische, biologische, nukleare und radioaktive Kampfstoffe
- Sauerstoffgehalt der Umgebungsluft
  - >= 17 Vol.-% in Europa mit Ausnahme von Belgien, der Niederlande, UK
  - >= 19 Vol.-% in Belgien, den Niederlanden, UK, Australien, Neuseeland
  - Für andere Länder sind nationale Vorschriften zu beachten.
- Keine Verwendung in explosionsfähigen Bereichen
- Unbelüftete Behälter, Gruben, Kanäle usw. dürfen mit Halbmasken nicht betreten werden.
- Die Halbmasken dürfen jeweils für maximal eine Arbeitsschicht (8 Stunden) verwendet werden.
- Halbmaske nur einmal verwenden.
- Falls eine Halbmaske mit biologischen Schadstoffen Kontakt hatte, muss sie gemäß gültiger Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden.
- Diese Halbmasken haben keine vollständigen Warnhinweise bzw. Gebrauchsempfehlungen für Personal aus dem Gesundheitswesen oder ähnlichen Bereichen, in denen die Möglichkeit besteht, mit Infektionserregern oder biologischen Schadstoffen in Kontakt zu kommen. Informationen hierzu sind beim Hygienebeauftragten erhältlich. Auf jeden Fall muss das Kapitel „Schutzstufen“ beachtet werden.
- Die Halbmasken sind nicht für den Einsatz als Operationsmasken vorgesehen.
- Die Umgebungsverhältnisse (insbesondere Art und Konzentration der Schadstoffe) müssen bekannt sein. Die maximal erlaubte Konzentration der Schadstoffe in der Umgebungsluft darf nicht überschritten werden. Bitte Grenzwerte und Einsatzbeschränkungen für die verschiedenen Halbmasken beachten:

### Verwendungszweck / Schutzstufen

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Atemschutzmasken der Schutzklasse FFP1 sind für Arbeitsumgebungen geeignet, in denen ausschließlich ungiftige Stäube vorkommen. Sie filtern <b>mindestens 80 % von Partikeln bis zu einer Größe von 0,6 µm</b> und sind für eine 4-fache Überschreitung des Arbeitsplatzgrenzwertes* zugelassen. Diese Masken schützen u. a. gegen ungiftige Stäube z. B. Zellstoff, Zement, Gips, Kalkstein oder Pollen.	Atemschutzmasken der Schutzklasse FFP2 eignen sich <b>für Arbeitsumgebungen, in denen sich gesundheitsschädliche und erbgutverändernde Stoffe in der Atemluft befinden</b> . Sie müssen <b>mindestens 94 % der in der Luft befindlichen Partikel bis zu einer Größe von 0,6 µm</b> auffangen und dürfen eingesetzt werden, wenn der Arbeitsplatzgrenzwert* des betreffenden Gefahrstoffes höchstens die 10-fache Konzentration erreicht. Masken dieser Stufe schützen auch vor giftigen Stäuben wie z. B. Kalziumoxid, Betonstaub, Granit oder Zinkoxidrauch.	FFP3 bietet auch bei hoher Belastung der Atemluft zuverlässigen Schutz. Masken dieser Klasse filtern <b>mindestens 99,5 % von Partikeln bis zu einer Größe von 0,6 µm</b> . Sie sind einsetzbar in Arbeitsumgebungen, in denen der Arbeitsplatzgrenzwert bis zum 30-fachen*** des branchenspezifischen Wertes überschritten wird. Sie schützen bspw. vor giftigen Stäuben wie Chrom, Kobalt, Nickel oder Schimmelsporen.
Schützt z. B. bei folgenden Tätigkeiten:		
■ Hobeln, Reinigungsarbeiten (Hausstaub), Landwirtschaft (Heu, Getreide, Mehl etc.) ■ Schleifen, Schneiden und Bohren von Beton ■ Reinigung mit auf-tretendem Staub ■ Einsatz bei Pollen-allergie	■ Schleifen, Schneiden und Bohren von Zement, Holz, Stahl, Farben, Lacken, Rost und Kunststoff ■ Schweißen von Baustahl und Zink	■ Schleifen, Schneiden und Bohren von hochlegiertem Stahl ■ Schweißen von Edelstahl oder Thorium-Elektroden ■ Arbeiten mit Asbest, Dieselsruß/-rauch

Gemäß EN 529:2005. Änderungen durch nationale Regelungen möglich.

\* Beachten Sie abweichende nationale Vorschriften. In Übereinstimmung mit AS/NZS 1715:2009 sind partikelfiltrierende Halbmasken für die Verwendung mit hochgiftigen Schadstoffen in Australien nicht zugelassen.

\*\* In Australien nicht zugelassen

\*\*\* UK: 20

- Allgemeiner Hinweis zum Einsatz von partikelfiltrierenden Halbmasken: Asbest, Quarz, Sandstrahlpartikel, Blei, Arsen, 4,4'-Methylen-Dianilin (MDA), Kadmium und krebserzeugende Stoffe haben eine besonders hohe Schädigungswirkung. Olayer empfiehlt, bei Arbeiten mit diesen Stoffen oder wenn Zweifel hinsichtlich der Auswahl und des Einsatzes von partikelfiltrierenden Halbmasken bestehen, andere Filtergeräte zu verwenden. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Olayer Service.

- Halbmasken der Schutzstufe FFP1 oder FFP2 schützen weder gegen radioaktive Partikel noch gegen radioaktive Strahlung. Halbmasken der Schutzstufe FFP3 reduzieren den Anteil radioaktiver Partikel in der eingeatmeten Luft, sie schützen jedoch nicht gegen radioaktive Strahlung.

### Symbolerklärung

	Gebrauchsanweisung beachten
	Kann gelagert werden bis ...
	Zulässiger Temperaturbereich
	Maximale relative Feuchtigkeit
	Nur für den Einmalgebrauch. Maximal für eine Arbeitsschicht (8 Stunden) verwenden.
	Herstellungsdatum
	Produktionscode zur Identifizierung des Produktionsloses
	Hersteller

### Vor Gebrauch

- Der Arbeitgeber/Anwender muss vor dem ersten Gebrauch folgendes sicherstellen (siehe Europäische Richtlinie 89/656/EWG):
- Vergewissern Sie sich, dass die Maske der für Ihre Arbeitsplatzbedingungen geforderten Schutzklasse entspricht und geeignet ist. Hier Schutzklasse FFP2.
  - Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Sitz der Maske.
  - Sofern eine mögliche Gesichtsbehaarung nicht vollständig von der Maske abgedeckt wird, können die Anforderungen zur Wirksamkeit gegebenenfalls nicht erfüllt werden.
  - Bitte verwenden Sie die Maske nicht unter schlechten Luftbedingungen wie z. B. schwerwiegenden Luftverunreinigungen oder Sauerstoffmangel.
  - Verwenden Sie die Maske nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
  - Entsorgen Sie die Maske nach dem Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften.
  - Die Maske ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt, d.h. sie ist nicht wiederholt zum Einsatz zu bringen. Jeweils nur von einer Person zu verwenden.

### Aufsetzanleitung

- 1 Halten Sie den Nasenrücken nach oben und strecken Sie die Schlaufen mit den Händen aus.
- 2 Legen Sie die Atemschutzmaske auf Ihr Gesicht, um Nase, Mund und Kinn zu bedecken.

- 3 Legen Sie die jeweilige Schlaufe um das entsprechende Ohr.
- 4 Der beiliegende Kunststoffclip bietet zusätzlichen Tragekomfort – einfach den Clip an die Schlaufen einhaken. Schont die Haut hinter den Ohren. Passt auch Kindern ab ca. 12 Jahre und für kleinere Kopfgrößen!
- 5 Stellen Sie den Bügel am Nasenrücken so ein, dass die Filterhalbmaske auf Ihrem Gesicht korrekt sitzt.

### Lagerung, Pflege, Entsorgung

- Atemschutzmasken in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort lagern und zwar so, dass sie nicht beschädigt werden können.
- Beschädigte Halbmasken entsorgen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
- Entsorgung gemäß den örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften.

### fr Mode d'emploi

### Pour votre sécurité, veuillez respecter le mode d'emploi

Toute manipulation de demi-masques filtrant contre les particules nécessite une connaissance et un respect rigoureux du mode d'emploi

	Les demi-masques filtrant contre les particules ne doivent être utilisés que selon la description et <b>peuvent – en cas de mauvais usage – entraîner la maladie ou la mort !</b>
--	---

Pour toutes questions, veuillez vous adresser au service Olayer.

Ces demi-masques FFP2 sont testés conformément à (UE) 2016/425 et EN 149:2001+A1:2009. La certification de la qualité a été effectuée par un organisme certifié par l'UE conformément aux exigences de l'UE. Numéro de référence : **CE 0370**

### Limitations de l'utilisation prévue

- Pas d'utilisation pour la protection contre les agents chimiques, biologiques, nucléaires et radioactifs.
- Teneur en oxygène de l'air ambiant
  - >= 17 % volumique en Europe, à l'exception de la Belgique, des Pays-Bas et du Royaume-Uni
  - >= 19 % volumique en Belgique, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, en Australie, en Nouvelle-Zélande
  - Pour les autres pays, les règles nationales doivent être respectées.
- Ne pas utiliser dans des zones potentiellement explosives.
- Ne pas pénétrer avec des demi-masques dans des conteneurs, fosses, canaux, etc. non ventilés.
- Les demi-masques peuvent être portés pendant une durée de travail de 8 heures consécutives au maximum.
- Demi-masque à usage unique.
- Si un demi-masque est entré en contact avec des polluants biologiques, il doit être éliminé conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets.
- Ces demi-masques ne sont pas pourvus d'avertissements complets ni de recommandations d'utilisation à l'intention du personnel de santé ou d'autres secteurs similaires susceptibles d'entrer en contact avec des agents infectieux ou des polluants biologiques. Des informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès du responsable de l'hygiène. Dans tous les cas, le chapitre « Catégories » doit être respecté.
- Les demi-masques ne sont pas destinés à être utilisés comme masques chirurgicaux.
- Les conditions d'environnement (en particulier le type et la concentration des polluants) doivent être connues. La concentration maximale admissible de polluants dans l'air ambiant ne doit pas être dépassée. Veuillez respecter les valeurs limites et les restrictions d'utilisation des différents demi-masques :

### Utilisation / Catégories

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Les masques respiratoires de la catégorie FFP1 sont adaptés aux environnements de travail présentant seulement des poussières non toxiques. Ils filtrent au <b>moins 80 % des particules jusqu'à une taille de 0,6 µm</b> et sont homologués pour un dépassement de 4 fois la valeur limite d'exposition du poste de travail*. Ces masques protègent entre autres contre les poussières non toxiques telles que la cellulose, le ciment, le plâtre, le calcaire ou le pollen.	Les masques respiratoires de la catégorie FFP2 sont adaptés <b>aux environnements de travail présentant des polluants nocifs et mutagènes dans l'air</b> . Ils filtrent au <b>moins 94 % des particules en suspension dans l'air jusqu'à une taille de 0,6 µm</b> et peuvent être utilisés si la valeur limite d'exposition du poste de travail* du polluant en question atteint au maximum 10 fois la concentration. Les masques de cette catégorie protègent aussi contre les poussières toxiques telles que l'oxyde de calcium, la poussière de béton, le granit ou l'oxyde de zinc.	La catégorie FFP3 offre une protection fiable même dans un air fortement contaminé. Les masques de cette catégorie filtrent au moins 99,5 % des particules jusqu'à une taille de 0,6 µm. Ils peuvent être utilisés dans des environnements de travail où la valeur limite d'exposition du poste de travail est dépassée jusqu'à 30 fois*** la valeur spécifique du secteur. Ils protègent par exemple contre les poussières toxiques comme le chrome, le cobalt, le nickel ou les spores de moisissure.

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Protège par exemple lors des activités ci-après :		
■ Rabotage, travaux de nettoyage (poussière domestique, agriculture (foin, céréales, farine, etc.) ■ Meulage, découpe et perçage du béton ■ Nettoyage produisant de la poussière ■ Utilisation en cas d'allergie au pollen	■ Meulage, découpe et perçage du ciment, du bois, de l'acier, des peintures, de vernis, de rouille et de matières synthétiques ■ Soudage de l'acier de construction et du zinc	■ Meulage, découpe et perçage d'acier fortement allié ■ Soudage d'électrodes en acier inoxydable ou en thorium ■ Travaux avec de l'amiante, suie/ fumée de Diesel

Selon la norme EN 529:2005. Modifications possibles en raison des réglementations nationales.  
\* Respecter les éventuelles réglementations nationales divergentes. Conformément à la norme AS/NZS 1715:2009, l'utilisation de demi-masques filtrant les particules n'est pas autorisée pour les polluants hautement toxiques en Australie.

\*\* Non approuvé en Australie

\*\*\* Royaume-Uni : 20

- Indication générale sur l'utilisation des demi-masques filtrants contre les particules : l'amiante, le quartz, les particules de sablage, le plomb, l'arsenic, e 4,4'-diaminodiphénylméthane (MDA), le cadmium et les substances cancérogènes ont un effet particulièrement néfaste. Olayer recommande d'utiliser d'autres équipements de filtrage lors de travaux sur ces substances ou en cas de doute concernant la sélection et l'utilisation de demi-masques filtrants. Veuillez contacter Olayer Service pour de plus amples informations.
- Les demi-masques des catégories FFP1 ou FFP2 ne protègent pas contre les particules radioactives ni les radiations. Les demi-masques de la catégorie FFP3 réduisent la quantité de particules radioactives dans l'air inhalé, mais ils ne protègent pas contre les radiations radioactives.

### Légendes

	Respecter le mode d'emploi
	Peut être conservé jusqu'à ...
	Plage de température admissible
	Humidité relative maximale
	À usage unique. Utilisation pendant 8 heures de travail consécutives au maximum
	Date de fabrication
	Code de production pour identifier le lot de fabrication
	Fabricant

### Avant l'utilisation

- Avant la première utilisation, l'employeur/utilisateur doit s'assurer des points suivants (voir la directive européenne 89/656/CEE) :
- Assurez-vous que le masque corresponde à la catégorie requise et qu'il soit adapté aux conditions de votre lieu de travail. Ici, la catégorie FFP2.
  - Veuillez vérifier l'ajustement du masque avant son utilisation.
  - Si la pilosité faciale éventuelle n'est pas complètement couverte par le masque, les exigences en matière d'efficacité ne peuvent pas être satisfaites.
  - Évitez une utilisation du masque en cas de mauvaise qualité de l'air comme p. ex. une grave pollution atmosphérique ou un faible taux d'oxygène.
  - Ne portez pas le masque dans des atmosphères potentiellement explosives.
  - Éliminez le masque après son utilisation conformément à la réglementation locale.
  - Le masque est à usage unique, c'est-à-dire qu'il ne doit pas être réutilisé. Il ne doit être utilisé que par une seule et même personne.

### Instructions de mise en place

- 1 Orientez l'arête du nez vers le haut et dépliez les bandes élastiques avec vos mains.
- 2 Placez le masque de protection sur votre visage de manière à ce que vos nez, bouche et menton soient couverts.
- 3 Placez les bandes élastiques autour des oreilles.
- 4 Le clip en plastique inclus offre un confort de port supplémentaire – il suffit d'accrocher le clip sur les boucles. Il protège la peau derrière les oreilles. Le masque convient aussi aux enfants à partir d'env. 12 ans et aux petites tailles de tête !
- 5 Ajustez la barrette sur l'arête du nez pour que le demi-masque filtrant s'adapte correctement à votre visage.

### Stockage, entretien, élimination

- Conservez les masques respiratoires dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec et de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés.
- Éliminez les demi-masques endommagés. Éviter le rayonnement solaire direct.
- Éliminez après la date d'expiration.
- Éliminez conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.





## es Instrucciones de uso

### Respete las instrucciones de uso por su propia seguridad

Con cada empleo de las mascarillas filtrantes de partículas se presuponen un conocimiento y un respeto minuciosos de las instrucciones de uso.

⚠ Las mascarillas filtrantes de partículas deberán emplearse únicamente para el uso indicado y ***pueden causar enfermedades, o la muerte si se utilizan de manera errónea!***

En caso de duda, diríjase también a nuestro servicio arriba mencionado.

Estas mascarillas FFP2 han sido evaluadas de acuerdo con los dispuesto en (UE) 2016/425 y EN 149:2001+A1:2009. Su calidad, de acuerdo con los requisitos de la UE, ha sido probada por un instituto certificado por la UE. Número de referencia: **CE 0370**

#### Restricciones del uso previsto

- No emplear para protegerse contra vapores o gases ni contra armas químicas, biológicas, nucleares o radioactivas
- Concentración de oxígeno en el aire ambiente
  - >/= 17% v/v en Europa a excepción de Bélgica, Países Bajos y Reino Unido
  - >/= 19% v/v en Bélgica, Países Bajos, Reino Unido, Australia y Nueva Zelanda
  - En otros países se deberán respetar sus reglamentos nacionales.
- No use la mascarilla en áreas potencialmente explosivas.
- No entrar con mascarilla en contenedores, minas, canales o lugares similares sin ventilación.
- Cada mascarilla podrá utilizarse como máximo para un turno de trabajo (8 horas).
- Utilice cada mascarilla solo una vez.
- Si una mascarilla hubiera entrado en contacto con algún contaminante biológico, deberá ser desechada según las disposiciones vigentes de eliminación de residuos.
- Estas mascarillas no poseen ninguna advertencia o recomendación de uso completa para el personal sanitario o para el perteneciente a otras áreas similares en las que exista la posibilidad de entrar en contacto con agentes de contagio o contaminantes biológicos. Podrá encontrar información relativa a este tema contactando con su representante de higiene. En cualquier caso, siempre se deberá respetar el capítulo «Niveles de protección».
- Estas mascarillas no están destinadas a ser empleadas como mascarillas quirúrgicas.
- Deberán conocerse las condiciones ambientales (en especial el tipo y la concentración de contaminantes). No deberá superarse la concentración máxima permitida de contaminantes en el aire ambiente. Le rogamos que respete los valores límite así como las restricciones de uso de los diferentes tipos de mascarillas:

#### Uso previsto/Niveles de protección

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Las mascarillas pertenecientes al nivel de protección FFP1 son adecuadas para entornos laborales en los que únicamente exista polvo que no sea tóxico. Filtran <b>como mínimo el 80% de las partículas de un tamaño de hasta 0,6 µm</b> y su uso está autorizado si se supera 4 veces el límite de exposición profesional*. Estas mascarillas protegen, entre otros, contra el polvo no tóxico, como el de la celulosa, el cemento, el yeso, la piedra caliza o el polen.	Las mascarillas del nivel de protección FFP2 son adecuadas <i><b>para entornos laborales cuyo aire respirable contenga sustancias mutágenas o nocivas para la salud</b></i> . Deben <i><b>absorber un mínimo del 94% de las partículas que se encuentran en el aire de un tamaño de hasta 0,6 µm</b></i> y pueden ser utilizadas si alcanza una concentración de la sustancia peligrosa en cuestión de máximo 10 veces el límite de exposición profesional*. Este tipo de mascarillas protegen también contra polvos tóxicos, como el del óxido cálcico, del hormigón, del granito o del humo del óxido de cinc.	El nivel de protección FFP3 ofrece una protección fiable también en caso de elevada contaminación del aire respirable. Las mascarillas de este tipo <i><b>filtran como mínimo el 99,5% de las partículas de un tamaño de hasta 0,6 µm</b></i> . Son adecuadas para su empleo en entornos laborales en los que se supera hasta 30 veces*** el límite de exposición profesional específico de ese sector. Protegen contra, por ejemplo, polvos tóxicos como el de cromo, cobalto, níquel o el de las esporas del moho.

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Protección, por ejemplo, al realizar las siguientes actividades: <ul style="list-style-type: none"><li>El cepillado de carpintería, tareas de limpieza (polvo doméstico), agrícolas (heno, cereales, harina, etc.)</li> <li>Lijado, corte o perforación del hormigón</li> <li>Limpieza con generación de polvo</li> <li>Empleo en caso de alergia al polen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lijado, corte o perforación del cemento, la madera, el acero, pinturas, lacas, óxido y plásticos</li> <li>Soldadura de acero dulce &amp; cinc</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lijado, corte y perforación de acero de alta aleación</li> <li>Soldadura de acero inoxidable o electrodos de torio</li> <li>Trabajos con amianto, humo u hollín de gasóleo</li></ul>

Tenga en cuenta cualquier reglamento nacional divergente. De acuerdo con AS/NZS 1715:2009, no estará permitido el uso de las mascarillas filtrantes en Australia para contaminantes sumamente tóxicos.

\* De acuerdo con la norma EN 529:2005, podrán darse cambios debido a la normativa nacional.

\*\* No autorizado en Australia.

\*\*\*Reino Unido: 20

- Indicación general para el empleo de mascarillas filtrantes de partículas: El amianto, el cuarzo, las partículas de chorros de arena, el plomo, el arsénico, la 4,4'-metilendianilina (MDA), el cadmio y las sustancias cancerígenas poseen efectos dañinos especialmente graves. Olayer recomienda utilizar otros equipos filtrantes cuando se trabaje con estas sustancias o en caso de duda acerca de qué mascarilla filtrante de partículas elegir o emplear. Si tiene alguna duda, le rogamos que se dirija al servicio de Olayer.
- Ni las mascarillas del nivel de protección FFP1 ni las del tipo FFP2 protegen contra partículas radioactivas ni ante la radiación nuclear. Las mascarillas del nivel de protección FFP3 reducen la proporción de partículas radioactivas del aire respirado, aunque no protegen contra la radiación nuclear.

#### Leyenda

<span><span>ⓘ</span></span>	Respetar las instrucciones de uso
<span><span>🔒</span></span>	Puede conservarse hasta...
<span><span>🌡</span></span>	Intervalo de temperatura permitido
<span><span>💧</span></span>	Humedad relativa máxima
<span><span>⌛</span></span>	No reutilizable, es decir, de un solo uso. Emplear como máximo para un solo turno de trabajo (8 horas)
<span><span>📅</span></span>	Fecha de fabricación
<span><span>🏷</span></span>	Código de producción para la identificación del lote de producción
<span><span>🏭</span></span>	Fabricante

#### Antes de su utilización

El empresario o usuario deberá asegurarse de lo siguiente antes de la primera utilización (ver la directiva europea 89/656/CEE):

- Asegúrese de que la mascarilla se corresponde con y es la adecuada para el nivel de protección exigido para las condiciones de su lugar de trabajo. Aquí el nivel de protección FFP2.
- Compruebe que la mascarilla se ajusta correctamente antes de usarla.
- En caso de que la mascarilla no cubra completamente un posible vello facial existente, puede que no se cumplan las exigencias de eficacia.
- No utilice la mascarilla si el aire exterior es de mala calidad, como en caso de contaminaciones graves o de falta de oxígeno.
- No use la mascarilla en zonas con peligro de explosión.
- Una vez utilizada, deseché la mascarilla según la normativa local.
- La mascarilla es de un único uso, es decir, no deberá volver a utilizarse. Podrá ser utilizada solo por una persona.

#### Instrucciones para ponerse la mascarilla

- Mantenga el puente nasal hacia arriba y tire de las correas con las manos.
- Colóquese la mascarilla sobre la cara para cubrir la nariz, la boca y la barbilla.
- Pase cada una de las correas por cada oreja.
- El clip de plástico incluido ofrece una mayor comodidad de uso. Simplemente enganchar el clip en los lazos. Cuida y protege la piel detrás de las orejas. ¡También vale para niños a partir de aprox. 12 años y para cabezas más pequeñas!
- Ajustese el puente nasal de tal manera que la mascarilla se ajuste a su cara.

#### Almacenamiento, conservación y eliminación

- ConsERVE las mascarillas dentro de su envase original en un lugar fresco y seco de manera que no puedan sufrir daños.
- DESECHE cualquier mascarilla dañada. Evite el contacto directo con el sol.
- DESECHE la mascarilla una vez vencida la fecha de caducidad.
- ELIMINE la mascarilla de acuerdo con las disposiciones locales de eliminación de residuos.

## it Istruzioni per l'uso

#### Per la propria sicurezza seguire le istruzioni per l'uso

L'utilizzo delle semimaschere con filtro antiparticolato richiede una conoscenza precisa e il rispetto delle istruzioni per l'uso.

⚠ Le semimaschere con filtro antiparticolato devono essere utilizzate solo per l'applicazione descritta e ***– in caso di impiego errato – possono causare malattie o portare alla morte!***

Per eventuali domande, si prega di contattare anche il nostro servizio assistenza indicato sopra.

Queste semimaschere FFP2 sono testate secondo le norme (UE) 2016/425 ed EN 149:2001+A1:2009. La certificazione di qualità secondo i requisiti UE è stata effettuata da un istituto certificato dall'UE. Codice di riferimento: **CE 0370**

#### Restrizioni dell'uso previsto

- Il prodotto non serve per proteggere da vapori e gas e da agenti chimici, biologici, nucleari e radioattivi.
- Contenuto di ossigeno dell'aria circostante
  - >/= 17% vol. in Europa, eccetto Belgio, Paesi Bassi, Regno Unito
  - >/= 19% vol. in Belgio, Paesi Bassi, Regno Unito, Australia, Nuova Zelanda
  - Per gli altri Paesi devono essere rispettate le direttive nazionali.
- Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione.
- Non utilizzare le semimaschere per entrare in contenitori, fossati, canali ecc. non ventilati.
- Le semimaschere possono essere utilizzate al massimo per un turno di lavoro (8 ore).
- Utilizzare le semimaschere solo una volta.
- Se una semimascchera è stata a contatto con contaminanti biologici, deve essere smaltita in conformità con le norme vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.
- Queste semimaschere non dispongono di avvertenze o raccomandazioni complete per l'uso da parte di personale sanitario o con professionisti affini che può essere esposto ad agenti infettivi o contaminanti biologi. Per maggiori informazioni rivolgersi all'incaricato dell'igiene. In ogni caso è necessario osservare il capitolo "Livelli di protezione".
- Le semimaschere non sono destinate all'uso come maschere chirurgiche.
- Le condizioni ambientali (in particolare il tipo e la concentrazione di sostanze nocive) devono essere note. La concentrazione massima ammessa di sostanze nocive nell'aria circostante non deve essere superata. Rispettare i valori soglia e le restrizioni d'uso per le varie semimaschere.

#### Destinazione d'uso/Livelli di protezione

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Le maschere di protezione respiratoria della classe di protezione FFP1 sono indicate per ambienti di lavoro in cui sono presenti esclusivamente polveri non tossiche. Esse filtrano <i><b>almeno l'80% delle particelle fino a una dimensione di 0,6 µm</b></i> e sono omologate per il superamento fino a 4 volte del limite di esposizione professionale*. Queste maschere proteggono da polveri non tossiche, ad esempio di cellulosa, cemento, gesso, calcare o pollini.	Le maschere per la protezione respiratoria della classe di protezione FFP2 sono indicate <i><b>per gli ambienti di lavoro in cui sono presenti sostanze nocive e mutagene nell'aria respirabile. Esse devono catturare almeno il 94% delle particelle trasportate dall'aria fino a una dimensione di 0,6 µm</b></i> e possono essere utilizzate se il limite di esposizione professionale* della sostanza pericolosa in questione supera al massimo 10 volte la concentrazione. Le maschere di questo livello proteggono anche da polveri tossiche come, ad es., ossido di calcio, polvere di calcestruzzo, granito o fumo di ossido di zinco.	La classe di protezione FFP3 fornisce una protezione affidabile anche quando l'aria respirabile è altamente contaminata. Le maschere di questa classe <i><b>filtrano almeno il 99,5% delle particelle fino a una dimensione di 0,6 µm</b></i> . Possono essere utilizzate in ambienti di lavoro in cui il limite di esposizione professionale supera fino a 30 volte*** il valore specifico per il settore. Proteggono, ad esempio, da polveri tossiche come cromo, cobalto, nichel o spore di muffa.
Proteggono, ad esempio, durante le seguenti attività:		
<ul style="list-style-type: none"><li>Piallatura, lavori di pulizia (polvere domestica), lavori agricoli (fieno, cereali, farina ecc.)</li> <li>Rettificca, taglio e foratura di calcestruzzo</li> <li>Pulizia con sviluppo di polvere</li> <li>Impiego in caso di allergia ai pollini</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Rettificca, taglio e foratura di cemento, legno, acciaio, vernici, smalti, ruggine e plastica</li> <li>Saldatura di acciaio da costruzione e zinco</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Rettificca, taglio e foratura di acciaio allegato</li> <li>Saldatura di acciaio inossidabile o elettrodi in torio</li> <li>Lavoro con amianto, fuliggine/fumo diesel</li></ul>

Rispettare eventuali normative nazionali divergenti. Conformemente alla norma AS/NZS 1715:2009 le semimaschere con filtro antiparticolato non possono essere impiegate per inquinanti altamente tossici in Australia.

\* Conforme alla norma EN 529:2005. Sono possibili modifiche dovute alle normative nazionali.

\*\* Non approvata in Australia

\*\*\* UK: 20

- Nota generale sull'impiego delle semimaschere con filtro antiparticolato: l'amianto, il quarzo, le particelle di sabbiaitura, il piombo, l'arsenico, l'MDA (4,4'-metilendianilina), il cadmio e le sostanze cancerogene hanno un effetto dannoso particolarmente alto. Olayer raccomanda l'uso di altri dispositivi filtranti quando si lavora con queste sostanze o in caso di dubbi sulla scelta e sull'uso di semimaschere con filtro antiparticolato.
- In caso di domande, rivolgersi all'assistenza di Olayer.

- Le semimaschere FFP1 o FFP2 non proteggono dalle particelle radioattive o dalle radiazioni. Le semimaschere FFP3 riducono la quantità di particelle radioattive nell'aria inalata, ma non proteggono dalle radiazioni.

#### Leyenda dei simboli

<span><span>ⓘ</span></span>	Rispettare le istruzioni per l'uso
<span><span>🔒</span></span>	Conservabile fino a ...
<span><span>🌡</span></span>	Campo di temperatura ammessa
<span><span>💧</span></span>	Umidità relativa massima
<span><span>⌛</span></span>	Monouso. Indossare al massimo per un turno di lavoro (8 ore).
<span><span>📅</span></span>	Data di produzione
<span><span>🏷</span></span>	Codice di produzione per l'identificazione del lotto
<span><span>🏭</span></span>	Fabbricante

#### Prima dell'uso

Precedentemente al primo utilizzo l'imprenditore/l'utilizzatore deve garantire il rispetto di quanto segue (si veda la Direttiva Europea 89/656/CEE):

- Assicurarsi che la maschera soddisfi la classe di protezione richiesta e che sia adatta alle condizioni della postazione di lavoro. Qui classe di protezione FFP2.
- Controllare la vestibilità della maschera prima dell'uso.
- Se la peluria del viso non è completamente coperta dalla maschera, i requisiti di efficacia potrebbero non essere soddisfatti.
- Non utilizzare la maschera in condizioni di scarsa qualità dell'aria, come ad esempio grave inquinamento atmosferico o mancanza di ossigeno.
- Non utilizzare la maschera in ambienti a rischio di esplosione.
- Dopo l'uso, smaltire la maschera secondo le disposizioni locali.
- La maschera è destinata a unico utilizzo, ovvero non può essere usata più volte. La maschera deve essere indossata solo da una persona.

#### Istruzioni per l'applicazione

- Tenere il dorso nasale rivolto verso l'alto e allungare i passanti con le mani.
- Posizionare la maschera sul viso in modo da coprire il naso, la bocca e il mento.
- Sistemare il rispettivo passante attorno all'orecchio corrispondente.
- La clip di plastica in dotazione offre un ulteriore comfort di utilizzo – basta agganciarla ai passanti. Protegge la pelle dietro le orecchie. Adatta anche ai bambini a partire dai 12 anni e per teste più piccole!
- Regolare il ferretto sul dorso nasale in modo che la semimaschera filtrante si adatti correttamente al viso.

#### Conservazione, cura, smaltimento

- Conservare le maschere nella loro confezione originale in un luogo fresco e asciutto e in modo che non possano essere danneggiate.
- Smaltire le maschere danneggiate. Evitare l'irraggiamento solare diretto.
- Smaltire dopo la data di scadenza.
- Smaltire in conformità con le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti.

#### el Oδηγίες χρήσης

#### Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης για τη δική σας ασφάλεια

Οποιαδήποτε χρήση масκών μισού προσώπου με φίλτρο σωματιδίων προτιπθέτει σχετικές γνώσεις και τήρηση των οδηγιών χρήσης.

⚠ Οι μάσκες μισού προσώπου με φίλτρο σωματιδίων προβλέπονται αποκλειστικά για την περιγραφόμενη χρήση και, ***σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να προκαλέσουν ασθένειες ή θάνατο!***

Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε και στο προαναφερόμενο τμήμα Service.

Οι μάσκες μισού προσώπου FFP2 έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/425 και το πρότυπο EN 149:2001+A1:2009. Το πιστοποιητικό ποιότητας εκδόθηκε σύμφωνα με τις προδιαγραφές της ΕΕ από ένα εγκεκριμένο από την ΕΕ ινστιτούτο. Αριθμός αναφοράς: **CE 0370**

#### Περιορισμοί της προβλεπόμενης χρήσης

- Να μην χρησιμοποιείται ως προστασία από ατμούς και αέρια, καθώς και από χημικές, βιολογικές, πυρηνικές και ραδιενεργές πολυμεκές ουσίες
- Περιεκτικότητα σε οξυγόνο στον αέρα περιβάλλοντος
  - >/= 17 επί τοις εκατό κατ' όγκο στην Ευρώπη, με εξαίρεση το Βέλγιο, την Ολλανδία και το ΗΒ
  - >/= 19 επί τοις εκατό κατ' όγκο στο Βέλγιο, την Ολλανδία, το ΗΒ, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία
  - Για άλλες χώρες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικές προδιαγραφές.
- Να μην χρησιμοποιείται σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες

- Απαγορεύεται η είσοδος με μάσκες μισού προσώπου σε μη αεριζόμενα δοχεία, φρεάτια, κανάλια κ.λπ.
- Η χρήση των масκών μισού προσώπου δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τη βάρδια εργασίας (8 ώρες).
- Η μάσκα μισού προσώπου είναι μίας χρήσης.
- Σε περίπτωση επαφής της μάσкас μισού προσώπου με βιολογικές επιβλαβείς ουσίες, πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές απόρριψης.
- Για τις παρούσες μάσκες μισού προσώπου δεν διατίθενται ολοκληρωμένες προειδοποιητικές οδηγίες ή συστάσεις χρήσης για προσωπικό υγειονομικών υπηρεσιών ή παρόμοιων τομέων, στους οποίους παρατηρείται η πιθανότητα επαφής με λοιμογόνους παράγοντες ή βιολογικές επιβλαβείς ουσίες. Για σχετικές πληροφορίες, απευθυνθείτε στον υπεύθυνο υγιεινής. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες που αναγράφονται στο κεφάλαιο «Βαθμίδες προστασίας».
- Οι μάσκες μισού προσώπου δεν προβλέπονται για χρήση ως χειρουργικές μάσκες.
- Πρέπει να είναι γνωστές οι περιβαλλοντικές συνθήκες (κυρίως είδος και συγκέντρωση των επιβλαβών ουσιών). Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη επιτρεπόμενη συγκέντρωση σε επιβλαβείς ουσίες στον αέρα περιβάλλοντος. Τηρείτε τις οριακές τιμές και τους περιορισμούς χρήσης για τις διάφορες μάσκες μισού προσώπου:

#### Προβλεπόμενη χρήση /Βαθμίδες προστασίας

FFP 1	FFP 2	FFP3**
Οι μάσκες αναπνευστικής προστασίας της κατηγορίας προστασίας FFP1 είναι κατάλληλες για εργασιακά περιβάλλοντα στα οποία <i><b>παρατηρούνται επιβλαβείς για την υγεία και μεταλλαξιογόνες ουσίες στον εισπνεόμενο αέρα</b></i> . Πρέπει να <i><b>κατακρατούν τουλάχιστον 99,5<span> </span>% των σωματιδίων μεγέθους έως 0,6 µm</b></i> και είναι εγκριμένες για 4πλη υπέρβαση της οριακής τιμής επαγγελματικής έκθεσης*. Εκτός των άλλων, οι μάσκες αυτές προστατεύουν από μη δηλητηριώδη σκόνη, π.χ. κутταρίνη, ταϊμέντο, γύψο, ασβεστόλιθο ή γύρη.	Οι μάσκες αναπνευστικής προστασίας της κατηγορίας προστασίας FFP2 είναι κατάλληλες <i><b>για εργασιακά περιβάλλοντα στα οποία παρατηρούνται επιβλαβείς για την υγεία και μεταλλαξιογόνες ουσίες στον εισπνεόμενο αέρα</b></i> . Πρέπει να <i><b>κατακρατούν τουλάχιστον 94<span> </span>% των σωματιδίων μεγέθους έως 0,6 µm που βρίσκονται στον αέρα</b></i> και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται εάν η οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης δεν υπερβαίνει το 10πλάσιο σε συγκέντρωση. Οι μάσκες αυτές της βαθμίδας προστατεύουν επίσης από δηλητηριώδη σκόνη, όπως π.χ. οξείδιο του ασβεστίου, σκόνη σκυροδέματος, γρανίτη ή ατμό οξείδιου του ψευδάργυρου.	Η κατηγορία προστασίας FFP3 προστατεύει με αξιοπιστία και σε περίπτωση έντονης ρύπανσης του εισπνεόμενου αέρα. Οι μάσκες αυτής της κατηγορίας <i><b>φιλτράρουν τουλάχιστον 99,5<span> </span>% των σωματιδίων μεγέθους έως 0,6 µm</b></i> . Μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε εργασιακά περιβάλλοντα, στα οποία η οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης υπερβαίνει το 30πλάσιο*** της σχετικής τιμής. Για παράδειγμα, προστατεύουν από δηλητηριώδη σκόνη, όπως χρώμιο, κοβάλτιο, νικέλιο ή σπόρους μούχλας.

Παρέχουν προστασία π.χ. στις ακόλουθες δραστηριότητες:		
<ul style="list-style-type: none"><li>Πλάνισμα, εργασίες καθαρισμού (οικιακή σκόνη), γεωργικές εργασίες (σανό, σιτηρά, άλευρα κ.λπ.)</li> <li>Λείανση, κοπή και διάτρηση μπετόν</li> <li>Καθαρισμός με δημιουργία σκόνης</li> <li>Χρήση σε περίπτωση αλλεργίας στη γύρη</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Λείανση, κοπή και διάτρηση ταϊμέντου, ξύλου και χάλυβα, καθώς και επαφή με χρώματα, βερνίκια, σκουριά και πλαστικά</li> <li>Συγκόλληση χάλυβα κατασκευής και ψευδάργυρου</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Λείανση, κοπή και διάτρηση κράματος χάλυβα υψηλής αντοχής</li> <li>Συγκόλληση ανοξείδωτου χάλυβα ή ηλεκτροδίων θορίου</li> <li>Εργασίες με αμιάντο, αιθάλη/καπνό diesel</li></ul>

Τηρείτε τυχόν αποκλίνοντες εθνικούς κανονισμούς. Σύμφωνα με το πρότυπο AS/NZS 1715:2009, στην Αυστραλία δεν επιτρέπεται η χρήση масκών μισού προσώπου με φίλτρο σωματιδίων σε συνδυασμό με ρύπους υψηλής τοξικότητας.

\* Σύμφωνα με το πρότυπο EN 529:2005. Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων βάσει των εθνικών κανονισμών.

\*\* Χωρίς έγκριση στην Αυστραλία

\*\*\*ΗΒ: 20

- Γενική οδηγία για τη χρήση масκών μισού προσώπου με φίλτρο σωματιδίων: Ο αμιάντος, ο χαλαζίας, τα σωματίδια αμμοβολής, ο μόλυβδος, το αρσενικό, η 4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη (MDA), το κάδιο και οι καρκινογόνες ουσίες παρουσιάζουν υψηλό βαθμό κινδύνου. Σε περίπτωση εργασίας με αυτές τις ουσίες ή αμφιβολιών αναφορικά με την επιλογή και τη χρήση масκών μισού προσώπου με φίλτρο σωματιδίων, η Olayer προτείνει τη χρήση άλλων συσκευών φιλτράρισματος.
- Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε στο τμήμα Service της Olayer.

- Οι μάσκες μισού προσώπου της βαθμίδας προστασίας FFP1 ή FFP2 δεν προστατεύουν από ραδιενεργά σωματίδια ή από ραδιενεργή ακτινοβολία. Οι μάσκες μισού προσώπου της βαθμίδας προστασίας FFP3 μείνουν το ποσοστό ραδιενεργών σωματιδίων στον εισπνεόμενο αέρα, αλλά δεν προστατεύουν από ραδιενεργή ακτινοβολία.

#### Επεξήγηση συμβόλων

<span><span>ⓘ</span></span>	Τήρηση των οδηγιών χρήσης
<span><span>🔒</span></span>	Δυνατότητα αποθήκευσης έως ...
<span><span>🌡</span></span>	Επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας
<span><span>💧</span></span>	Μέγιστη σχετική υγρασία
<span><span>⌛</span></span>	Μίας χρήσης. Χρήση έως μία βάρδια εργασίας (8 ώρες).
<span><span>📅</span></span>	Ημερομηνία παραγωγής
<span><span>🏷</span></span>	Κωδικός παραγωγής για αναγνώριση της παρτίδας παραγωγής
<span><span>🏭</span></span>	Κατασκευαστής

#### Πριν από τη χρήση

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει τα ακόλουθα (βλέπε ευρωπαϊκή οδηγία 89/656/ΕΟΚ):

- Διασφαλίζετε ότι η μάσκα αναπαρνκρίνεται στις απαιτήσεις της κατηγορίας προστασίας βάσει των συνθηκών χώρου εργασίας και ότι είναι κατάλληλη. Σε αυτήν την περίπτωση, στην κατηγορία προστασίας FFP2.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε την εφαρμογή της μάσкас.
- Σε περίπτωση που δεν καλύπτονται πλήρως οι τρήες προσώπου από τη μάσκα, ενδέχεται να μην πληρούνται οι απαιτήσεις αναφορικά με την αποτελεσματικότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα υπό κακές συνθήκες αέρα, π.χ. έντονες ακαθαρσίες αέρα ή έλλειψη οξυγόνου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.
- Μετά τη χρήση, απορρίπτετε τη μάσκα σύμφωνα με τις προδιαγραφές που ισχύουν κατά τόπους.
- Η μάσκα είναι μίας χρήσης, δηλαδή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται περισσότερες φορές. Να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.

#### Οδηγίες εφαρμογής

- Κρατήστε το ρινικό τόξο προς τα επάνω και εκτείνετε τις θηλές με τα χέρια.
- Τοποθετήστε τη μάσκα αναπνευστικής προστασίας στο πρόσωπό σας, καλύπτοντας τη μύτη, το στόμα και το πηγούνι..
- Τοποθετήστε την εκάστοτε θηλιά γύρω από το αντίστοιχο αυτί.
- Το παραδιδόμενο πλαστικό κλιπ προσφέρει πρόσθετα επίπεδα άνεσης. Κρεμάστε το κλιπ στις θηλές. Προστατεύει την επιδερμίδα πίσω από τα αφτιά. Είναι κατάλληλη και για παιδιά άνω των περίπου 12 ετών και για μικρές διαστάσεις κεφαλιών!
- Ρυθμίστε τον βραχίονα στο ρινικό τόξο κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η μάσκα μισού προσώπου με φίλτρο να εφαρμόζει σωστά στο πρόσωπό σας.

#### Αποθήκευση, φροντίδα, απόρριψη

- Αποθηκεύετε τις μάσκες αναπνευστικής προστασίας στην αρχική συσκευασία σε ψυχρό, ξηρό σημείο, ώστε να μην μπορούν να υποστούν ζημιά.
- Απορρίπτετε τις μάσκες μισού προσώπου που έχουν υποστεί ζημιά. Αποφεύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Απορρίπτετε τις μάσκες μετά την ημερομηνία λήξης.
- Η απόρριψη πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές απόρριψης που ισχύουν κατά τόπους.